

**DIN EN IEC 60335-2-111
(VDE 0700-111)****DIN**

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.

VDE

ICS 97.030

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke –
Teil 2-111: Besondere Anforderungen für elektrische Ondol-Matratzen mit
einem nicht flexiblen beheizten Teil
(IEC 60335-2-111:2015);
Deutsche Fassung EN IEC 60335-2-111:2019**

Household and similar electrical appliances –

Safety –

Part 2-111: Particular requirements for electric ondol mattress with a non-flexible heated part
(IEC 60335-2-111:2015);

German version EN IEC 60335-2-111:2019

Appareils électrodomestiques et analogues –

Sécurité –

Part 2-111: Exigences particulières pour les matelas électriques ondol avec une partie
chauffée non-flexible

(IEC 60335-2-111:2015);

Version allemande EN IEC 60335-2-111:2019

Gesamtumfang 24 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2019-04-19 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2020-07-01.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 60335-2-111 (VDE 0700-111):2013-08.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.4 „Raumheizgeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Diese Norm enthält den Text der IEC 60335-2-111:2015-01 ohne gemeinsame CENELEC-Abänderungen.

EN IEC 60335-2-111:2019 ist mit **EN 60335-1:2012** und deren Änderungen, im Normentext einfach „Teil 1“ genannt, anzuwenden.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1 (1 von 2)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335 (alle Teile)	IEC 60335 (alle Teile)	DIN EN 60335 (VDE 0700) (alle Teile)	VDE 0700 (alle Teile)
EN 60335-1:2012	IEC 60335-1:2010	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10	VDE 0700-1
—	IEC 60335-1:2010/ Cor. 1:2010	—	—
—	IEC 60335-1:2010/ Cor. 2:2011	—	—
—	IEC 60335-1:2010/ A1:2013	—	—
—	IEC 60335-1:2010/ A1:2013/Cor. 1:2014	—	—
EN 60335-1:2012/ AC:2014	—	DIN EN 60335-1 Ber 1 (VDE 0700-1 Ber 1):2014-04	VDE 0700-1 Ber 1
—	—	DIN EN 60335-1 Ber 2 (VDE 0700-1 Ber 2):2014-11	VDE 0700-1 Ber 2
—	—	DIN EN 60335-1 Bbl 1 (VDE 0700-1 Bbl 1)	VDE 0700-1 Bbl 1
EN 60335-1:2012/ A13:2017	—	DIN EN 60335-1/A13 (VDE 0700-1/A13):2018-07	VDE 0700-1/A13
EN 60335-2-17	IEC 60335-2-17	DIN EN 60335-2-17 (VDE 0700-17)	VDE 0700-17
EN 60335-2-30	IEC 60335-2-30	DIN EN 60335-2-30 (VDE 0700-30)	VDE 0700-30
EN 60335-2-66	IEC 60335-2-66	DIN EN 60335-2-66 (VDE 0700-66)	VDE 0700-66
EN 60335-2-71	IEC 60335-2-71	DIN EN 60335-2-71 (VDE 0700-71)	VDE 0700-71
EN 60335-2-81	IEC 60335-2-81	DIN EN 60335-2-81 (VDE 0700-81)	VDE 0700-81

Tabelle NA.1 (2 von 2)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-2-96	IEC 60335-2-96	DIN EN 60335-2-96 (VDE 0700-96)	VDE 0700-96
EN 60335-2-106	IEC 60335-2-106	DIN EN 60335-2-106 (VDE 0700-106)	VDE 0700-106
EN 60364 (alle Teile)	IEC 60364 (alle Teile)	DIN VDE 0100 (VDE 0100) (alle Teile)	VDE 0100 (alle Teile)
EN 80601-2-35	IEC 80601-2-35	DIN EN 80601-2-35 (VDE 0750-2-35)	VDE 0750-2-35
EN ISO 2439	ISO 2439	DIN EN ISO 2439	–
–	ISO 7000:2004	DIN ISO 7000:2008-12	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60335 (VDE 0700) (alle Teile), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012*

DIN EN 60335-1 Berichtigung 1 (VDE 0700-1 Berichtigung 1):2014-04, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012, Berichtigung zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; Deutsche Fassung EN 60335-1:2012/AC:2014*

DIN EN 60335-1 Berichtigung 2 (VDE 0700-1 Berichtigung 2):2014-11, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012, Berichtigung zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10*

DIN EN 60335-1 Beiblatt 1 (VDE 0700-1 Beiblatt 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Beiblatt 1: Interpretationen zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1)*

DIN EN 60335-1/A13 (VDE 0700-1/A13):2018-07, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60335-1:2012/A13:2017*

DIN EN 60335-2-17:2013-08 (VDE 0700-17), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-17: Besondere Anforderungen an Wärmezudecken, Wärmeunterbetten, Heizkissen, Kleidung und ähnliche schmiegsame Wärmegeräte*

DIN EN 60335-2-30 (VDE 0700-30), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-30: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte*

DIN EN 60335-2-66 (VDE 0700-66), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-66: Besondere Anforderungen für Wasserbett-Beheizungen*

DIN EN 60335-2-71 (VDE 0700-71), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-71: Besondere Anforderungen für Elektrowärmegeräte für Tieraufzucht und Tierhaltung*

DIN EN 60335-2-81 (VDE 0700-81), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-81: Besondere Anforderungen für Fußwärmer und Heizmatten*

DIN EN 60335-2-96 (VDE 0700-96), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-96: Besondere Anforderungen an Flächenheizelemente*

DIN EN 60335-2-106 (VDE 0700-106), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-106: Besondere Anforderungen für beheizte Teppiche und für Heizsysteme zur Raumheizung unter abnehmbaren Fußbodenbelägen*

DIN EN 80601-2-35 (VDE 0750-2-35), *Medizinische elektrische Geräte – Teil 2-35: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Decken, Matten und Matratzen zur Erwärmung von Patienten in der medizinischen Anwendung*

DIN VDE 0100 (VDE 0100) (alle Teile), *Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1 000 V*

DIN EN IEC 60335-2-111 (VDE 0700-111):2020-07

DIN EN ISO 2439, *Weich-elastische polymere Schaumstoffe – Bestimmung der Härte (Eindruckverfahren)*

DIN ISO 7000:2008-12, *Graphische Symbole auf Einrichtungen – Index und Übersicht (ISO 7000:2004)*

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke –
Teil 2-111: Besondere Anforderungen für elektrische Ondol-Matratzen mit
einem nicht flexiblen beheizten Teil
(IEC 60335-2-111:2015)

Household and similar electrical appliances –
Safety –
Part 2-111: Particular requirements for electric
ondol mattress with a non-flexible heated part
(IEC 60335-2-111:2015)

Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité –
Part 2-111: Exigences particulières pour les
matelas électriques ondol avec une partie
chauffée non-flexible
(IEC 60335-2-111:2015)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2019-04-19 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2019 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 60335-2-111:2019 D

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument 61/4826/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe der IEC 60335-2-111:2015, ausgearbeitet vom IEC/TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“, wurde der IEC-CENELEC parallelen Abstimmung unterzogen und von CENELEC als EN IEC 60335-2-111:2019 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2020-05-08
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2022-11-08

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Diese Norm ist zusammen mit IEC 60335-1:2010 + A1:2013 + A2:2016 + COR1:2016 anzuwenden.

Es besteht kein Zusammenhang zwischen dieser Norm und europäischen Rechtsvorschriften.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60335-2-111:2015 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

IEC 60335-2-17	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60335-2-17.
IEC 60335-2-30	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60335-2-30.
IEC 60335-2-66	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60335-2-66.
IEC 60335-2-71	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60335-2-71.
IEC 60335-2-81	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60335-2-81.
IEC 60335-2-96	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60335-2-96.
IEC 60335-2-106	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 60335-2-106.
IEC 80601-2-35	ANMERKUNG	Harmonisiert als EN 80601-2-35.